



## ISUMAQATIGIISSUT

Sulinermik Inuussutissarsiuqartut Kattuffiata

aamma

Royal Arctic Line A/S-p

akornanni

M/S Sarfaq Ittummi

imarsiortut qaammammusiallit

Suliamik ilinniagallit aamma ilinniarsimanngitsut pillugit

1.septembari 2025-miit - 31. agusti 2028-i ilanngullugu

## Imarisaa

§ 1 - Isumaqatigiisummi pineqartut.....	2
§ 2 - Piffissat ikisimaffiit niusimaffiillu.....	3
§ 3 - Pikkorissarnerit.....	4
§ 4 - Suliffiup sivisussusia.....	4
§ 5 - Akissarsiat.....	4
§ 6 - Soraarnerussutisiassanut akiliutissat taakkulu akilerneqartarnerat.....	6
§ 7 - Ukiut suliffiit malillugit akissarsiat qaffakkiartornerat.....	7
§ 8 - Nerisaqarneq nerisanullu akiliutit.....	8
§ 9 - Akissarsiat tapisiallu tunniunneqartarnerat.....	8
§ 10 - Sulinggiffeqarneq sulinggiffeqarnerisiutillu.....	9
§ 11 - Napparsimaneq.....	10
§ 12 - Naartuneq, ernineq qitornavissiartaarnerlu.....	11
§ 13 - Meeqqap napparsimanerani sulinggikkallarneq.....	11
§ 14 - Immikkut sulinggikkallarnerit allat.....	11
§ 15 - Qinikkatut pisortanilu toqqakkatut suliaqarnerit.....	13
§ 16 - Toqukkut qimagaanersiutit.....	13
§ 17 - Angalanerit.....	14
§ 18 - Soraarniuteqarneq soraarsitsinerlu.....	14
§ 19 - Atisat sullisit.....	15
§ 20 - Umiartortut ilinniarsimasut ilinniarsimanngitsullu.....	15
aalajangersimasumik atorfeqartitaanngitsut.....	15
§ 21 - Aningaasaateqarfiit.....	17
Imm. 1. Qaammarsaanermut ilinniartitaanermullu Aningaasaateqarfik.....	17
Imm. 2. Isumaginninnermut Aningaasaateqarfik.....	17
Imm. 3. Sulinggiffeqarnermut Aningaasaateqarfik.....	17
§ 22 - Aaqqiagiingissutit aamma kinaassusersiorluni soraarsitsinerit.....	17
§ 23 - Sulisut sinniisaat pillugit aaliangersakkat.....	18
§ 24 - Sillimmasiissutit.....	19
§ 25 - Isumaqatigiisutip atortuulerneru atorunnaarsinneqarneralu.....	19

## § 1 - Isumaqatigiissummi pineqartut.

Isumaqatigiissut manna atuuppoq M/S Sarfaq Ittumi sulisunut Akileraartarnermut Pisorta qarfiup umiarsuarni inuttat akissarsiaat pillugit aqqissuussinermut nalunaarsuiffianut ilaasunut, Inatsisartut inatsisaat atuuttoq naapertorlugu. Isumaqatigiissummi matumani ilaatinneqarput umiarsuarmit nalinginnaasut:

- Igasut,
- Motoorilerisut,
- Skibassistentit,
- Matrosit,
- Stewardessit,
- Igaffimmi ikiortit,
- Allallu sulisut nalinginnaasut 18-inik ukioqalereersimasut.

## § 2 - Piffissat ikisimaffiit niusimaffillu.

**Imm. 1.** Ullut ikisimalluni suliffiusut tamaasa ulloq akissarsiaqarluni sulinngiffissaq 0,82 kater-sugarineqassaaq. § 9 – Akissarsiat tapisiallu tunniunneqartarnerat naapertorlugu feeriarnissaq 35/360-inik katersorneqassaaq ullormut suliffiusumut imaluunniit sulinngiffiusumut, taamaalilluni ulloq ataaseq ikisimalluni suligaanni katillugit ulloq ataaseq sulinngiffissanngortassalluni.

**Imm. 2.** Piffissat ikisimaffiit ima aqqissuunniarneqassapput sapaatit akunnerini arfinillit (6) missiliorlugit ataannartumik sulisoqassalluni, tamatumalu malitsigisaanik sapaatit akunneri arfinillit (6) missiliorlugit ataannartumik sulinngiffiussalluni.

Stewardessit sapaatit akunnerini pingasuni sisamaniluunniit ataannartumik, tamatumalu malitsigisaanik sapaatit akunnerini pingasuni sisamaniluunniit missiliorlugit ataannartumik.

**Imm. 3.** Ulluni angalaffiusuni ullunik sulinngiffiusunik katersisoqassanngilaq imaluunniit atuisoqassanani, taamaalilluni ullunik sulinngiffiusussanik katersaqarneq aallartissaaq ullormi umiarsuar-

mut sulilerluni ikiffiusumi, kiisalu ullunik sulinngiffiusunik atuneq aallartissaaq angerlarsimaffimmut ullup apuuffigisap qaammatsiutini ulloq unnuarlu ilivitsaq siulleq aallartippat (ullut atuiffiungitsut). Ullut inuttanngorluni ikiffiusut aamma niuffiusut sulinertut naatsorsuutigineqassapput.

**Imm. 4.** Isumaqatigiissut una tunngavigalugu atorfinitsitsinermi, atorfeqarnermut isumaqatigiissutip assinga SIK-p mail-ianut: sik@sik.gl-imut nassiunneqassaaq.

### **§ 3 - Pikkorissarnerit.**

Imarsiortoq pisussaavoq katillugit qaammatsiutit ullui arfineq marluk (imaluunniit taakkununnga naleqqiussilluni) sulinngiffittut atussallugit umiarsuaatileqatigiiffiup innersuussineratut pikkorissarnermut atussallugit qaammatsiutit malillugit ukiut tamaasa katillugit qaammatsiutit ulluini 14-  
ini sivilissuseqartumik.

### **§ 4 - Suliffiup sivilissusia.**

**Imm. 1.** Akissarsiat aalajangigaapput piffissamut suliffimmut sivilunerpaaffiligaanngitsumut. Piffissaq suliffiusoq umiarsuarmi pisortaat aqqissuutissavaat umiarsuarmik ingerlatsineq aamma umiarsuup angalaarnera eqqarsaatigalugit.

**Imm. 2.** Piffissaq suliffiusoq aqqissuunneqassaaq qasuersarfeqarnissaq pillugu malittarisassat qa-  
qugukkulluunniit atuuttut malillugit.

### **§ 5 - Akissarsiat.**

**Imm. 1. A.** Skibsassistenti pilerlaaq - Qaammatit aqqaneq marlut ataallugit imarsiortoq akissarsiat nikeriarfii malillugit ima akissarsiaqartinneqassaaq:

<b>Ilinniarsimanngitsut</b>		1. sept. 2025-miit	1. sept. 2026-miit	1. sept. 2027-miit
Nikeriarfik	Ukiut suliffigisat	Akissarsiat kr.-it.	Akissarsiat kr.-it.	Akissarsiat kr.-it.
1	Ukiut 0-4	21.113,00	21.609,00	22.103,00
2	Ukiut 4-8	21.297,00	21.793,00	22.287,00
3	Ukiut 8 +	21.412,00	21.908,00	22.402,00

**Imm. 1. B.** Skibsassistenti pilerlaaq – Qaammatit aqqaneq marlut sinnerlugit imarsiortoq akissarsiat nikeriarfii malillugit ima akissarsiaqartinneqassaaq:

<b>Ilinniarsimanngitsut</b>		1.sept. 2025-miit	1.sept. 2026-miit	1. sept. 2027-miit
Nikeriarfik	Ukiut suliffigisat	Akissarsiat kr.-it.	Akissarsiat kr.-it.	Akissarsiat kr.-it.
1	Ukiut 0-4	21.130,00	21.644,00	22.157,00
2	Ukiut 4-8	21.314,00	21.828,00	22.341,00
3	Ukiut 8 +	21.429,00	21.943,00	22.456,00

**Imm. 2.** Stewardessit, igaffimmi ikiortit akissarsiat nikeriarfii malillugit ima akissarsiaqartinneqassapput:

<b>Ilinniagallit</b>		1. sept. 2025-miit	1. sept. 2026-miit	1. sept. 2027-miit
Nikeriarfik	Ukiut suliffigisat	Akissarsiat kr.-it.	Akissarsiat kr.-it.	Akissarsiat kr.-it.
1	Ukiut 0-4	21.160,00	21.703,00	22.246,00
2	Ukiut 4-8	21.344,00	21.887,00	22.430,00
3	Ukiut 8 +	21.459,00	22.002,00	22.545,00

**Imm. 3. A.** Motorilerisoq misilittagaqarluartoq allagartaqanngitsoq, matrosi, skibsassistenti misilittagaqarluartoq akissarsiat nikeriarfii malillugit ima akissarsiaqartinneqassapput:

Misilittagaqarluartut		1. sept. 2025-miit	1. sept. 2026-miit	1. sept. 2027-miit
Nikeriarfik	Ukiut suliffigisat	Akissarsiat kr.-it.	Akissarsiat kr.-it.	Akissarsiat kr.-it.
1	Ukiut 0-4	23.857,00	24.381,00	24.905,00
2	Ukiut 4-8	24.625,00	25.149,00	25.673,00
3	Ukiut 8 +	25.283,00	25.807,00	26.331,00

**Imm. 3. B.** Motorilerisoq ilinniarsimasutut allagartalik, umiarsuarmi mekanikeri, skibsassis-tenti ilinniarsimasoq, igasoq ilinniarsimasoq naammasserlaaq akissarsiat nikeriarfii malillugit ima akissarsiaqartinneqassapput:

Ilinniagallit		1. sept. 2025-miit	1. sept. 2026-miit	1. sept. 2027-miit
Nikeriarfik	Ukiut suliffigisat	Akissarsiat kr.-it.	Akissarsiat kr.-it.	Akissarsiat kr.-it.
1	Ukiut 0-4	24.425,00	24.952,00	25.479,00
2	Ukiut 4-8	25.192,00	25.719,00	26.246,00
3	Ukiut 8 +	25.850,00	26.377,00	26.905,00

**Imm. 4.** Ukiut suliffigisimasat aamma ilinniagaqarsimaneq uppersaaserneqassapput.

**Imm. 5.** Ullut 15-it tikillugit akunnattoorfittut naatsorsorneqarsinnaapput. Ullut taakku aningaasani taartisissutigineqarsinnaanngillat.

## **§ 6 - Soraarnerussutisiassanut akiliutissat taakkulu akilerneqartarnerat.**

**Imm. 1.** Soraarnerussutisiaqartitsisoqassaaq Sulinermik Inuussutissarsiuqartut Soraarnerussutisiaqalernissamut Aningaasaateqarfiata SISA-p malittarisassai naapertorlugit.

Isumaqatigiissutit tunngavigalugit atorfeqartup soraarnerussutisiaqalernissaanut akissarsiat § 5-mi taaneqartunit tunngavigalugit imatut akiliuteqartoqartassaaq:

## 1. septembari 2025-imit:

Umiarsuatileqatigiit akilissavaa:	12 %
<u>Imarsiortup sulisup akilissavaa:</u>	<u>1 %</u>
Katillugit	13 %

Taakkua saniatigut stewardessit erninermut atatillugu sulinngiffeqarnerup nalaani immikkut soraarnerussutissaqartitsisoqassaaq, imatut:

<b>Immikkut qaavatigut akissarsianit soraarnerussutisiassat Stewardessinut</b>	<b>1. sept. 2025-miit Kr.-it</b>
Umiarsuaatileqatigiit akiligassaa	2.977

Atorfeqartup erninermut atatillugu sulinngiffeqarnerata nalaani immikkut soraarnerussutisiaanut taartisiassatut tapisiaqartitsisoqassanngilaq.

## § 7 - Ukiut suliffiit malillugit akissarsiat qaffakkiartornerat.

**Imm. 1.** Ukiut suliffiit malillugit akissarsiat qaffakkiartornerat atorfinitsinneqarnermi naatsorsorneqassaaq pineqartup suliassaqarfimmi ataatsimi sulinera tunngavigalugu, soorlu umiartortup atuagaasaa imaluunniit taamaaqataa naapertorlugu.

**Imm. 2.** Piffissaq atorfinitsinneqarnerup kingornatigut ukiut suliffiit malillugit akissarsiat qaffakkiartornerat naatsorsorneqassaaq pineqartup ukiut ingerlaannartumik suliffigisimasai tunngavigalugit, piffissat sulinngikkallarfiusut apeqqutaatinnagit.

**Imm. 3.** Sulisunut ilinniagalinnut tunngatillugu ukiut suliffiit malillugit akissarsiat qaffakkiartornerat naatsorsorneqarsinnaavoq siusinnerpaamik qaammatip ilinniarnermik naammassinniffigisap naaneraniit.

**Imm. 4.** Ukiut suliffiit malillugit akissarsiat qaffakkiartornerat tamatigut qaammatinut ilivitsunut

akunnaallisineqartassaaq, tassa ulluni 15-ini ikinnerusunilu sulisimanerit naatsorsuutigineqanngimmata.

**Imm. 5.** Malittarisassanit qulaani taaneqartunit qaffasinnerusumik inissiisoqarsinnaavoq pissutsini immikkut ittuni aammalu taamaallaat illuatungeriit isumaqatigiissuteqartut isumaqatigiinnerisigut.

**Imm. 6.** Imarsionnermut ilinniarfimmi taamatut akuerisaasumi tunngaviusumik pikkorissarsimaneq umiarsuarni ilinniarfiusuni Danmark-imi aamma umiarsuarmi ilinniarfiusuni Georg Stage-mi aammalu inuussutissalerinermik ilinniarfimmi, ilinniarsimanerit ukiut suliffiit malillugit akissarsiat qaffakkiartorneranni naatsorsuutigineqassapput qaammatit tallimat tikillugit.

## **§ 8 - Nerisaqarnej nerisanullu akiliutit.**

**Imm. 1.** Umiarsuarmi inuttaalluni angalanerup nalaani sulisitsisoq akeqanngitsumik nerisaqartitsissaaq.

**Imm. 2.** Umiarsuarmi inuttaalluni angalanerup nalaani akeqanngitsumik nerisaqartitsisoqanngipat – soorlu aamma amutsivimmiinnerup nalaani sulinermi – ullormut kr. 198,30-inik pisartagaqartitsisoqassaaq. Pisartakkat kingumoortumik qaammammusianut ilanngullugit akilerneqassapput.

**Imm. 3.** Nerisanut akiliutissarsitsisoqassanngilaq feeriarnerni, sulinnginnerni, napparsimanerni aammalu naartunermut, erninermut meeravissartaarnermullu atatillugu sulinngikkallarnerni.

## **§ 9 - Akissarsiat tapisiallu tunniunneqartarnerat.**

**Imm. 1.** Akissarsiat tunniunneqartassapput qaammatikkaartumik kingumoortumik aningaaserivimmi kontumut akissarsianik nakkartitsivissamut sulisup innersuussutigisaanut, kingusinnerpaamik qaammammi pineqartumi aningaaseriviup ullormi ammaffiani kingullermi.

**Imm. 2.** Akissarsianut ilaasut allanngorartut suulluunniit, soorlu nerisanut akiliutit, qaammatip

taakkuninnga pisassa qarfigisap tulliani tunniunneqassapput pisassa qarfiginerisa nalaanni akigitinneqartut tunngavigalugit.

## **§ 10 - Sulinggifeqarneq sulinggifeqarner siutillu.**

**Imm. 1.** Isuma qatigiissut manna malillugu sulisut Kalaallit Nunaanni feeriarneq pillugu inatsimmi qaqugukkulluunniit atuuttumi, maannakkut Inatsisartut Inatsisaat nr. 10, 12. novembari 2001-imeersumi, malittarisassat tunngavigalugit feeriarnissaminnut pisinnaatitaaffeqarput, malittarisassat immikkut ittut isuma qatigiissutaasimasut matuma kingulianiittut tunngavigalugit.

**Imm. 2.** Sulisunut Inatsisartut inatsisaanni § 15 - Qinikkatut pisortanillu toqqakkatut suliaqarnerit imm. 2 naapertorlugu akissarsiaqarlutik feeriarnissaminnut taarsiullugu feeriarnersiuteqarlutik feeriarnissaminnik toqqaasimasunut akissarsiat ilanngarneqartassapput ullut feeriarfiusut amerlassusiannut naapertuuttumik. Nalunaaquttap akunneranut akissarsiasat naatsorsorneqassapput § 5-imi akissarsiat naapertorlugu ukiumut akissarsiat 1/2080-attut.

**Imm. 3.** Sulisut akissarsiaqarlutik feeriarnissaminnut taarsiullugu feeriarnersiuteqarlutik feeriarusukkunik tamanna umiarsuaatileqatigiiffimmuut nalunaarutigissavaat kingusinnerpaamik oktobarip ulluisa siullianni, ukiup feeriarnissamik katersiffiusup siuliani.

**Imm. 4.** Feeriararneq pillugu inatsit naapertorlugu ukiumut ullut feeriarfissat 25-t katersorneqartassapput, imaluunniit ukioq ataaseq inorlugu sulisimagaanni piffissaq suliffiusimasoq tunngavigalugu taakkununnga naapertuuttumik. Sulisut sapaatit akunneranni ulluni 7-ini sulisarmata ullut sulinggiffiusut naapertuuttumik amerlassusillit feeriamut ilaassapput, tamatumalu kingunerisaanik februaarip aallaqqaataani ullunik 35-nik feeriarfissaqalertoqassaaq imaluunniit ukioq ataaseq inorlugu sulisimagaanni piffissaq suliffiusimasoq tunngavigalugu taakkununnga naapertuuttunik (ullormut 35/360-it katersorneqartassapput). Feeria ingerlanneqassaaq sapaatit akunnerannut ulluni arfineq marlunni, sapaatit nalliuttullu ulluinnarni pisut ilanngullugit.

**Imm. 5.** Atorfeqartitaanerpiit nalaani inatsit naapertorlugu tamakkiisumik feeriarussaataalernis-

savit tungaanut ulluni 30-ni sulinermut ulluni 27-ni akissarsiaqartinneqassaatit. Tamatumani siunertaavoq 1:1-imik aqqissuussinermi, tassa ullormi ataatsimi sulereersimagaanni ullormi ataatsimi sulinngittarnissami. Inatsit malillugu tamakkiisumik feeriertussaataaleruit akissarsiannik ilanngaassisarneq atorunnaassaaq.

**Imm. 6.** Soraarnermi feeriarnerisutissiisoqassaaq akissarsiat 12,5 %-inik.

## **§ 11 - Napparsimaneq.**

**Imm. 1.** Sulisoq napparsimanini pissutigalugu sulisinnaangippat taassuma kinguneranik sulinngineq unioqqutitsinani sulinnginnertut isigineqassaaq, sulisoq sulinermini piaaraluni mianersuaaliorujussuarluniluunniit napparsimalersimangippat imaluunniit atorfininnermi salloqittaalluni napparsimanini nipangiussimangippagu.

**Imm. 2.** Sulisoq qaammatini malittuinnarni 12-ini katillugit qaammatini sisamani napparsimanermi nalaani akissarsiaqartinneqartoq qaammatip naaneranut soraarsinneqarsinnaavoq qaammammik ataatsimik sioqqutsisumik nalunaarfigineratigut. Soraarsitsineq aatsaat atuussinnaavoq qaammatit sisamat pineqartut qaangiunnerannut atatillugu aammalu pineqartoq suli napparsimappat. Taamaattorli soraarsitsinerup atuunnissaanut apeqqutaassanngilaq pineqartup soraarsinneqarnermi nik nalunaarfigineqarnermi kingornatigut suleqqilereersimanera.

**Imm. 3.** Imm. 2-mi aalajangersagaq naapertorlugu atorfeqarneq atorunnaarsimappat atorfinittitseqqinneq aatsaat pisinnaasariaqarpoq pineqartoq sulisinnaaleqqippat aammalu umiarsuaatileqatigiiffimmi sulisussanik pineqartunik suli atorfissaqartitsisoqarpat.

**Imm. 4.** Napparsimaneq nakorsap allagarsiussaaticup uppernarsarneqassaaq umiarsuaatileqatigiiffiup kissaateqarneratigut. Nakorsap allagarsiutaanut aningaasartuutit sulisitsisumit akilerneqassapput.

## **§ 12 - Naartuneq, ernineq qitornavissiarernerlu.**

lsumaqtigiissut manna malillugu atorfeqartinneqartut akissarsiatik pigiinnarlugit sulingikkallarsinnaatitaapput piffissani naartunermut, erninermut aamma qitornavissiarernermut atatillugu sulingiffiusuni, sulingikkallarsinnaatitaanermut ullormusiaqarsinnaanermullu inatsisit atuuttut naapertorlugit.

## **§ 13 - Meeqqap napparsimanerani sulingikkallarnek.**

**Imm. 1.** Sulisoq ullut 12-it angullugit akissarsiani pigiinnarlugit sulingikkallarsinnaatitaavoq qitornami 0 - 18-inik ukiullip angerlarsimaffimmi, illoqarfimmi najugaqarfimminni avataanilu napparsimavimmut unitsinneqarnerani, aammalu Peqqinnissaqarfiup akiligaanik meeqqaminut ingiallortitut angalaqataasussaattilluni.

**Imm. 2.** Qitornap napparsimavimmut unitsinneqarnera aamma angajoqqaat napparsimavimmut uneqataanerit ingiallortaanerallu uppersarsaaserneqassaaq.

**Imm. 3.** Immikkut illuinnartumik pissutissaqartillugu nakorsamillu uppersarsarneqarpat sulingikkallarnek sivitsorneqarsinnaavoq ullut 5 tikillugit.

## **§ 14 - Immikkut sulingikkallarnerit allat.**

**Imm. 1** Ilaquttat qanigisat perullutik napparsimaneranni aamma/imaluunniit ilisaaneranni akiliunneqarluni angalasinnaatitaavoq aamma sulingiffeqarsinnaatitaavoq ilaquttat qanigisat napparsimaruloortillugit aamma/imaluunniit ilisaanerannut atatillugu akiliunneqarluni angalasarnerit sulingiffeqartarnerillu pillugit malittarisassat qaqugukkulluunniit Kalaallit Nunaanni tjenestemandinut atuuttut naapertorlugit.

1. Sulingikkallarnissamik akiliunneqarlunilu angalanissamik kissaatigisaq sulisitsisumut allaganngorlugu tunniunneqassaaq.
2. Qanigisat ima paasineqassapput: Angajoqqaat, aapparizat taassumunngalu naligititaasut, qitornat qatanngutillu.
3. Qanigisat perulullutik napparsimaneranni angalanissamut akiliunneqarnissamik akissarsiaqarlunilu ullut arfineq pingasut tikillugit sulingikkallarnissamik akuersissuteqartoqassaaq. Sulisoq qanigisap najugaani / napparsimavimmi inissisimaffigisaani il.il. najuutsillugu qanigisaq toquppat sulingikkallarneq ullunut 14-inut sivitsorneqassaaq.
4. Qanigisap perululluni napparsimamera aamma/imaluunniit toqunera ilisaaneralu illoqarfimmi / nunaqarfimmi sulisup suliffigisaani pippat taamaallaat ulluni arfineq pingasuni sulingikkallartitsisoqassaaq.
5. Toqusup pigisaanik kingornussisussanut agguaassinissamut piareersaanermut peqataanermut tunngatillugu taamaallaat ulluni arfineq pingasuni akissarsiaqarnani sulingikkallarsinnaaneq akuerineqassaaq. Toqusup pigisaanik kingornussisussanut agguaassinerup ima pisariutiginera uppersarneqarsinnaappat peqataanissaq pisariaqartoq, ulluni arfineq pingasunik akissarsiaqarluni sulingikkallarnissaq akuerineqassaaq.
6. Pissutsit immikkut ittut atuunneranni qinnuteqaateqarnikkut sivilisunerusumik sulingikkallarsinnaaneq akuersissutigineqarsinnaavoq.

**Imm. 2.** SIK-p siulersuisuunerinut, SIK-p Inuusuttaasa siulersuisuinut Sulinermik Inuussutissarsiu-teqartut Soraarnerussutisiaqalernissamut Aningaasaateqarfiata SISA-p siulersuisuinut ilaasortat taakkunani ataatsimiinnerminnut kiisalu SIK-p ataatsimeersuarneranut SIK-llu Nakkutilliisoqarfiata ataatsimiinnerinut peqataanerminnut atatillugu akissarsiaqarlutik sulingikkallarsinnaatitaapput amerlanerpaamik ukiumut sisamariarlutik.

**Imm. 3.** SIK-p Peqatigiiffiini siulersuisunut aamma SIK-p siulersuisuunerinut ilaasortat akissarsia-

qarnatik sulinnigikkallarnissartik kissaatigippassuk tamanna akuerineqartariaqarpoq. Taamatut sulinnigikkallartitsisoqarsinnaavoq sivisunerpaamik ukiut ataasiakkaarlugit sivisussusilimmik.

## **§ 15 - Qinikkatut pisortanilu toqqakkatut suliaqarnerit.**

**Imm. 1.** Isumaqatigiissut manna tunngavigalugu atorfeqartut qinikkatut pisortanillu toqqakkatut suliaqartitaallutik sulinnigissinnaatitaapput Namminersornerullutik Oqartussat qinikkatut pisortanillu toqqakkatut suliaqartitaasarneq pillugu nalunaarutaat qaqugukkulluunniit atuuttoq naapertorlugu.

**Imm. 2.** Imm. 1 naapertorlugu suliffimmit qimagusimanerit piffissaq umiartortut ilinniarsimasut ilinniarsimanngitsullu pillugit isumaqatigiissut naapertorlugu qaangiuttoorfiulersussaq sioqqullugu sulianik taamaattumik ingerlatsinerit eqqarsaatigalugit suliffimmik sumiginnaanertut naatsorsuuneqassanngillat. Suliffimmit qimagusimanissaq sapinngisamik siusinaartumik sulisitsisumut nalunaarutigineqartassaaq.

**Imm. 3.** Pisortanit suliaqartitaanerit allat pisortani oqartussaasunit SIK-p Peqatigiiffiini siulersuisunut ilaasortanut imaluunniit SIK-p siulersuisuunerinut aamma SIK-p Inuusuttaasa siulersuisuinut ilaasortanut suliakkiutigineqartut imm. 1-imi 2-milu aalajangersakkanisut atortinneqassapput.

## **§ 16 - Toqukkut qimagaanersiutit.**

Sulisooq atorfeqarnermi nalaani toquppat aappaanut imaluunniit qitornaanut 18-it inorlugit ukiulinnut qimagaasunut toqusup pilersugassarisimasaanut qimagaanersiutit ataani allassimasut naapertorlugit tunniunneqassapput:

Umiarsuaatileqatigiiffimmi ima sivisutigisumik sulisimappat:

Ukioq 1:	Qaammammi	1-imi akissarsiassat.
Ukiut 2:	Qaammatini	2-ni akissarsiassat.
Ukiut 3 sivisunerusumillu:	Qaammatini	3-ni akissarsiassat.

## **§ 17 - Angalanerit.**

**Imm. 1.** Atorfeqarnerup aallartinnerani najugarisamit umiarsuarmut inuttaalluni ikiartornermi akiliunneqarluni angalasoqassaaq, ikineq illoqarfimmi / nunaqarfimmi najugarisami pinngippat.

**Imm. 2.** Angalanermut aningaasartuutit naleqquttut umiarsuaatileqatigiiffimmit akilerneqassapput. Umiarsuaatileqatigiffiup umiarsuaataanik angalagaanni nerisaqarneq bilitsimut ilaassaaq aammalu sømandshjemmemi/hotelimi najugaqarnermi nerisaqarneq ilaassalluni. Tamatuma saniatigut tapiissuteqartoqassanngilaq.

**Imm. 3.** Suliffigisamit illoqarfimmut/nunaqarfimmut angerlarsimaffigisamut akiliunneqarluni angalasoqassaaq ukunani:

- a) Piffissap suliffigisap naanerani,
- b) Soraarnermi / soraarsitaanermi.

**Imm. 4.** Sulilernermi suliunnaarnermilu akiliunneqarluni angalasinnaatitaaneq sulisumuinnaq atuuppoq. Sulilernermi aamma suliunnaarnermi angalanerit angallassissut sulisisusumit innersuusutigineqartoq atorlugu ingerlanneqassapput.

**Imm. 5.** Sulilernermi suliunnaarnermilu akiliunneqarluni angalanissamut pisinnaatitaaffik inummut namminermuinnaq atuuppoq aamma allamut tunniunneqarsinnaani. Akiliunneqarluni angalanis-saq atunngitsoorneqassagalaruni taartisissutaasinnaanngilaq.

## **§ 18 - Soraarniuteqarneq soraarsitsinerlu.**

**Imm. 1.** Imarsiortoq umiarsuaatileqatigiiffimmi atorfinitsinneqassaaq.

- Umiarsuaatileqatigiiffiup imarsiortumik soraarsitsiniarluni siumoortumik ilimasaaruteqar-nissaa ukiumi siullermi atorfeqartitaanermi qaammammik ataatsimik sivisussuseqarpoq, kiisalu tamatuma kingornatigut qaammatit pingasut.

- Imarsiortup umiarsuaatileqatigiiffimmut siumoortumik ilimasaarutissaa qaammammik ataatsimik sivisussuseqarpoq.

**Imm. 2.** Imarsiortoq angerlarsimalluni umiarsuarmi inuttaalluni ikeqqinnissani sioqqullugu atorfininit soraarniuteqarpat, atorfeqartitaanera atorunnaassaaq aamma tamatuma kingunerisaanik feerissattut kiisalu ullut sulinggiffissatut pisassareriikkani atoreerpagit, akissarsiaqarsinnaajunnaassaaq, imaangippat umiarsuaatileqatigiiffiup naliliinera naapertorlugu imarsiortoq umiarsuaatileqatigiiffiup umiarsuaataani sulisinnaanerani aqqissuussisinnaalluni, imm. 1-imi soraarniuteqarnermi piffissatut killissarititaasutut aalajangersarneqartup naanissaata tungaanut.

**Imm. 3.** Atorfimmit soraarnissap tungaanut piffissaliussap ingerlanerani feerissat ullullu sulinggiffissat sinneruttut sulinggiffeqarnertut atorneqarsinnaapput.

**Imm. 4.** Sulisitsisoq sulisorlu tamarmik soraarsitsiniarnermik imaluunniit soraarniarnermik allakkatigut nalunaaruteqassapput.

**Imm. 5.** Soraarsitsinissamik siumoortumik ilisimatitsisussaataaneq atorunnaassaaq sulisoq pisussaaffimminik sumiginnaappat. Sumiginnaanermi akissarsiaqarnissamut, nerisaqartitaanissamut allamillu pisasaqartitaanissamut pisinnaatitaaneq sunaluunniit atorunnaassaaq, taamattaarlu angerlamut akiliunneqarluni angalanissamut pisinnaatitaaffik atorunnaassalluni.

## **§ 19 - Atisat sullisit.**

Atisat sullisit tunniunneqassapput umiarsuaateqarfiup malittarisassai naapertorlugit.

## **§ 20 - Umiartortut ilinniarsimasut ilinniarsimangitsullu aalajangersimasumik atorfeqartitaangitsut.**

**Imm. 1.** Umiartortut feriami, napparsimanermi assigisaannilu taartaasutut sulisorineqarallartut qaammammut akissarsialerlugit sulilersinneqassapput. Qaammammut akissarsiaq tassaassaaq § 5

– Akissarsiat - naapertorlugu aalajangersimasumik akissarsiaq pineqartup pisinnaasaanut aamma ukiunut suliffigisimasaanut naapertuuttoq.

**Imm. 2.** Taartaasut qaammat ilivitsoq atorfinitsinneqanngitsut, imaluunniit qaammatip ingerlane-rani atorfinitsinneqartut akissarsiat aalajangersimasut agguarnerannit piffissamut suliffigisaanut naleqqiussilluni akissarsiaqartinneqassapput.

**Imm. 3.** Taartaasut taartaatinneqarnerat qaammatit pingasut sinnerlugit pisinnaangilaq, tamanna immikkut SIK-mut isumaqatigiissutigineqarsimanngippat.

**Imm. 4.** Taartaasut ullormik unnuamillu ataatsimik sioqqutsisumik ilisimatillugit suliunnaarsinne-qarsinnaapput.

**Imm. 5.** Taartaasut sulisussarsiarigallagaasut napparsimallutik imaluunniit erninermut atatillugu sulinngiffeqartariaqarlutik sulinnginnerminni akissarsiaqassanngillat.

**Imm. 6.** Taartaasut sulisussarsiarigallagaasut § 2 naapertorlugu ullunik sulinngiffissanik katersuillu-tillu atuisassapput. Taamaattorli taartaasut ullormik unnuamillu ataatsimik sulinngiffeqassapput aamma taamaattumik umiarsuarmit niunerminni tamakkiisumik akissarsisinneqassanatik.

**Imm. 7.** Isumaqatigiissummi matumani aalajangersakkat taartaasunut sulisussarsiarigallagaasunut atuutinngillat.

- § 11 - Napparsimaneq.
  - Kisianni imarsiortoq taartaasutut sulisussariagallarneqartoq napparsimalerpat napparsimanermini akissarsiaqartinneqassaaq, imarsiortoq taartaasutut sulisussa-riagallarneqartoq sulisinnaannginnerani – Taamaattorli annerpaamik taartaasutut suliffissap isumaqatigiissutaareersup naanissaata tungaanut atuutissalluni.
- § 12 - Naartuneq, ernineq, qitornavissiartaarnerlu.
- § 13 - meeqqap napparsimanerani sulinngikkarlarneq.
- § 14 - Immikkut sulinngikkallarnerit allat.

- § 15 - Qinikkatut pisortanilu toqqakkatut suliaqarnerit.
- § 16 - Toqukkut qimagaanersiutit.

## **§ 21 - Aningaasaateqarfiit.**

### **Imm. 1. Qaammarsaanermut Ilinniartitaanermullu Aningaasaateqarfik.**

Royal Arctic Line A/S piffissami isumaqatigiissuteqarfiusumi akiliuteqartassaaq Qaammarsaanermut Ilinniartitaanermullu Aningaasaateqarfimmut 1. septembari 1971 pilersinneqarsimasumut, nalunaaquttap akunneranut suliffiusumut 73 øre-nik. Akiliut naatsorsorneqartassaaq piffis-saq qaammammut suliffiusoq nalinginnaasoq nalunaaquttap akunneranut 173,33-nik sivistigisoq tunngavigalugu, akiliutigineqartassallunilu aningaaserivimmut SIK-p toqqagaanut qaammammut kingumoortumik.

### **Imm. 2. Isumaginninnermut Aningaasaateqarfik.**

Royal Arctic Line A/S piffissami isumaqatigiissuteqarfiusumi 1. juuli 2017-imit akiliuteqartassaaq Isumaginninnermut Aningaasaateqarfimmut nalunaaquttap akunneranut suliffiusumut 60 øre-nik. Akiliut naatsorsorneqartassaaq piffis-saq qaammammut suliffiusoq nalinginnaasoq nalunaaquttap akunneranut 173,33-inik sivistigisoq tunngavigalugu, akiliutigineqartassallunilu aningaaserivimmut SIK-p toqqagaanut qaammammut kingumoortumik.

### **Imm. 3. Sulinggiffeqarnermut Aningaasaateqarfik.**

Royal Arctic Line A/S piffissami isumaqatigiissuteqarfiusumi akiliuteqartassaaq Sulinggiffeqarluni Angalanermut Aningaasaateqarfimmut nalunaaquttap akunneranut suliffiusumut 1,25 kr.-nik. Akiliut naatsorsorneqartassaaq piffis-saq qaammammut suliffiusoq nalinginnaasoq nalunaaquttap akunneranut 173,33-inik sivistigisoq tunngavigalugu, akiliutigineqartassallunilu aningaaserivimmut SIK-p toqqagaanut qaammammut kingumoortumik.

## **§ 22 - Aaqqiagiinngissutit aamma kinaassusersiorluni soraarsitsinerit.**

**Imm. 1.** Isumaqatigiissutit qanoq paasineqarnissaanik aaqqiagiinngissutit suulluunniit illuatunge-riinnit isumaqatigiissitsiniartartunut suliassanngortinneqarsinnaapput, malittarisassat matuma

ataaniittut malillugit:

Illuatungeriit arlaannit piumasarineqarpat aaqqiagiinnginneq isumaqatigiissitsiniarluni ataatsimiin-  
nermi illuatungeriit akornanni piaarnerpaamik ingerlanneqartussami aaqqiiviginiarneqassaaq.  
Tassani aaqqiissutissamik isumaqatigiissuteqartoqarsinnaanngippat illuatungeriit tamarmik  
innersuussutigisinnaavaat isumaqatigiissitsiniarnikkut eqqartuussivimmi aalajangiiffigineqassasoq,  
eqqartuussivik sisamanik ilaasortaqaassalluni, tassa illuatungeriit tamarmik immikkut marlunnik  
toqqaassallutik, kiisalu ataatsimik isumaqatigiissitsiniartartoqassalluni isumaqatigiissitsiniarnikkut  
eqqartuussiviup ilaasortaasa toqqaagaannik.

Isumaqatigiissitsiniartartumik toqqaaniarneq isumaqatigiinngissutaappat Kalaallit Nunaanni eqqar-  
tuussisuuneq qinnuigineqassaaq isumaqatigiissitsiniartartumik toqqaqqullugu.

Isumaqatigiissitsiniarnikkut eqqartuussivik Nuummi pilersinneqassaaq.

**Imm. 2.** Malittarisassat imm. 1-imi allassimasut taamatuttaaq atorineqassapput isumaqatigiissu-  
tinik unioqqutitsisoqarneraerani.

**Imm. 3.** Inunnik ataasiakkaanik soraarsitsisinnaatitaanerup atortinneqarnerani kinaassusersiorto-  
qassanngilaq. Malittarisassat imm. 1-imi allassimasut taamatuttaaq atorineqassapput tamanna  
pillugu aaqqiagiinngissutit suliarineqarneranni.

**Imm. 4.** Isumaqatigiissutip matuma unioqqutinneqarnera imaluunniit illuatungeriit isumaqatigiis-  
sutaata unioqqutinneqarnera pillugu suliassiissutit aalajangiivigineqarneranni isumaqatigiis-  
sitsiniarnikkut eqqartuussiviup inuk imaluunniit inuit isumaqatigiissummik unioqqutitseqataasima-  
sut akiliisissinnaavai naammagittaalliuuteqartumut tunniunneqartussamik.

## **§ 23 - Sulisut sinnisaat pillugit aaliangersakkat.**

Isumaqatigiissut manna malillugu umiartortutut sulisuusut Sulisut Sinnisaat pillugit Naalakkersui-  
sut, Medarbejder- og Kompetencestyrelsen-ip aamma Sulinermik Inuussutissarsiateqartut Kattuf-  
fiata akornanni isumaqatigiissutaannut qaqugukkulluunniit atuuttumut ilaapput.

## § 24 - Sillimmasiissutit.

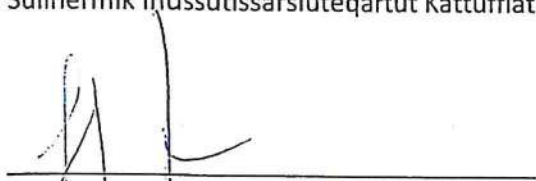
M/S Sarfaq Ittuk-mi imarsiortunut qaammammusalinnut sulisunut isumaqatigiisummillu atuisunut umiarsuaatileqatigiit napparsimanermut tapiisummik (Sundhedsforsikring) sillimmassissuteqasaaq aamma attatiinnassallugu.

## § 25 - Isumaqatigiissutip atortuulernera atorunnaarsinneqarneralu.


Isumaqatigiissut maanna atuutilerpoq 1. septembari 2025-miit. Isumaqatigiissut illuatungeriinnit atorunnaarsinneqarsinnaavoq qaammatinik 3-nik siumoortumik allakkatigut ilisimatitsissuteqarnikkut aggustip 31-ani atorunnaartussanngorlugu, siusinnerpaamilli ulloq 31. aggusti 2028-mi.

Nuuk, ulloq 20.06.2025

Sulinermik Inussutissarsiuqartut Kattuffiat

  
Jess G. Berthelsen  
Kattuffiup Siulittaasua

Royal Arctic Line A/S  
M/S Sarfaq Ittuk

  
Bebiane Boye Hansen  
Sulisoqarnermi Aqutsisoq